



ENROULEUR AUTOMATIQUE ELECTRIQUE Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine <i>Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation</i>	AUTOMATISCHE ELEKTRISCHE OPWINDER Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing <i>Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt</i>
AUTOMATIC ELECTRIC REEL Translation of the original instructions <i>Please read this instruction manual carefully and completely before use</i>	AUTOMATYCZNY ZAWIJACZ ELEKTRYCZNY Tłumaczenie instrukcji oryginalnej <i>Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi</i>
ENROLLADOR ELÉCTRICO AUTOMÁTICO Traducción de las instrucciones originales <i>Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo</i>	ENROLADOR ELÉTRICO AUTOMÁTICO Tradução do manual original <i>Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar</i>
AUTOMATISCHE ELEKTRISCHE AUFWICKLVORRICHTUNG Übersetzung der Originalnotiz <i>Bitte lesen Sie diese Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig und vollständig durch</i>	ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΕΝΑΡΜΟΣ Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών <i>Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση</i>
AVVOLGITORE ELETTRICO AUTOMATICO Traduzione delle istruzioni originali <i>Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso</i>	

1. Instructions de Sécurité

AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes.

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations

1.1. Instructions Générales

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé** : il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail** : ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
3. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée** : la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents
4. **Protection contre les chocs électriques** : éviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
5. **Maintenir les autres personnes éloignées** : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
6. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés** : ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
7. **Utiliser un équipement de protection** : utiliser des lunettes de sécurité, un masque normal ou anti poussières si les opérations de travail génèrent de la poussière, des gants de protection (s'il n'y a pas de pièces en mouvement ou rotation).
8. **Ne pas trop se pencher** : maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
9. **Rester alerte** : se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
10. **Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions** : ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives. Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés
11. **Ne pas modifier la machine** : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
12. **Utiliser des câbles de raccord extérieurs** : lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des prolongateurs destinés à une utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant.
13. **Rester vigilant** : regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.
14. **Avertissement** : l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.

1.2. Instructions Particulières

1. Cet enrouleur ne doit pas être utilisé par des personnes n'ayant pas reçues les informations nécessaires à cela, ni par des enfants ou des personnes porteuses de handicap sans surveillance.
2. Utiliser un outil ayant une puissance indiquée pour le travail à effectuer, en évitant des surcharges inutiles, dangereuses pour l'opérateur et limitant la durée de vie de l'appareil.
3. Ne jamais enlever aucun composant de l'appareil.
4. Attention aux dangers d'électrocution ; l'enrouleur doit être relié à la terre.
5. Seuls les électriciens ou des personnes qualifiées en électronique seront habilités à effectuer des travaux de maintenance sur cet enrouleur.
6. Ne pas utiliser dans les lieux humides ou mouillés. Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmente le risque de choc électrique.
7. Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes, de bords tranchants ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
8. Pour réduire tout risque de dommage de la fiche et du cordon électrique, débrancher le cordon du chargeur en tirant avec précaution sur la fiche.
9. Vérifier que le cordon est placé de façon à éviter tout risque de chute. Eviter toute action qui pourrait l'endommager.
10. N'utiliser pas de rallonge sauf si cela est absolument nécessaire. L'utilisation incorrecte d'une rallonge pourrait entraîner un feu ou une décharge électrique.
Si l'on doit utiliser un cordon de rallonge, s'assurer que :
 - a. Les broches de la rallonge ont les mêmes numéros, taille et forme que celles de la fiche du chargeur ;
 - b. Le cordon de rallonge est correctement raccordé et en bon état électrique ;
 - c. Le calibre du fil doit être au moins suffisant pour l'intensité nominale CA (ampères) du chargeur de batteries spécifiées.
14. Si un entretien ou des réparations sont nécessaires, les apporter à un réparateur qualifié. Un remontage incorrect pourrait provoquer une décharge électrique ou un feu.
15. Pour réduire tout risque de décharge électrique, débrancher l'enrouleur de la prise secteur avant tout entretien ou nettoyage.
16. L'enrouleur de câble doit être fixé sur un support rigide et à proximité d'une prise de courant.
17. L'enrouleur de câble ne doit pas être fixé à l'extérieur d'un bâtiment, et doit être fixé hors de la portée des enfants.
18. Le cliquet fonctionne sur un ¼ de l'enrouleur. Si vous n'entendez pas le "clic" se déclencher quand vous arrêtez de tirer le câble, laisser le câble revenir doucement en l'accompagnant jusqu'à passer dans la zone du cliquet pour faire le blocage.
19. Laisser la boule d'arrêt du câble en place pour éviter d'éventuelles blessures et un mauvais fonctionnement de l'enrouleur.
20. Ne pas dépasser la puissance maximale admissible par le câble pendant l'utilisation du produit
21. Il est important d'accompagner le câble pour éviter une vitesse trop excessive de l'enrouleur qui pourrait provoquer des accidents et détruire l'enrouleur.
22. Après quelques utilisations si le câble ne s'enroule pas complètement, dérouler le câble entièrement puis l'enrouler.
23. Le câble d'alimentation doit être contrôlé périodiquement et avant chaque emploi pour vérifier s'il présente des signes de vieillissement ou d'endommagement. Si le câble n'était pas en bon état, ne pas utiliser l'enrouleur et le faire réparer dans un centre de service après-vente agréé.
24. Lorsque vous utilisez l'enrouleur, le dérouler complètement : risque de surchauffe ou de brûlures.

2. Présentation - Caractéristiques Techniques

		Modèle 82648	Modèle 82651
Tension		230V~ 50Hz	
Protection		IP 44	
Puissance max	Câble enroulé	1000W	
	Câble entièrement déroulé	2300W	
Câble	Caractéristiques	H07RN-F 3G2.5mm ²	
	Longueur	10m + 2m	15m + 2m

3. Installation

Monter et fixer l'enrouleur sur un support (murs ou sols) avec les vis et chevilles fournies. S'assurer qu'il y a assez de place pour que l'enrouleur puisse pivoter.

4. Utilisation

Pour utiliser l'enrouleur, tirer sur l'arrêt de câble jusqu'à la longueur désirée, puis tirer doucement jusqu'au blocage par le cliquet.

A la fin de l'utilisation, tirer légèrement sur le câble pour désengager le cliquet et laisser le câble se ré-enrouler.

Lorsque l'enrouleur est connecté à une prise 230V, un voyant rouge s'allume (1). Vous pouvez alors brancher votre outil ou appareil sur la prise de l'enrouleur.



Protection Thermique

Afin d'assurer votre sécurité, cet enrouleur est équipé d'un disjoncteur thermique (2). Si le disjoncteur est enclenché :

Débrancher le câble d'alimentation de l'enrouleur.

Laisser refroidir. Appuyer sur le bouton rouge pour réarmer le disjoncteur.

Rebrancher l'alimentation et le voyant rouge s'allume

5. Maintenance

Faites entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

6. Problèmes – Solutions

Problèmes	Causes probables	Solutions
Disjoncteur est enclenché	Surchauffe	Débrancher le câble d'alimentation de l'enrouleur. Laisser refroidir. Appuyer sur le bouton rouge pour réarmer le disjoncteur. Rebrancher l'alimentation et le voyant rouge s'allume

7. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

1. Safety instructions

WARNING! When using power tools, always follow base's safety instructions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following.

Read all of these instructions before using this product and save this information

1.1. General instructions

1. **Use in a safe environment:** there must be no risk of explosions or corrosive products in the nearby environment during use.
2. **Take into account the working area environment:** do not expose the tool to rain. Do not use the tool in places that are wet or with a risk of water spray. Keep the work area well lit. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.
3. **Keep a clean and orderly working area:** the working area must be visible from the working position. Messy areas and workbenches are conducive to accidents
4. **Protection against electric shock:** avoid personal contact with grounded or grounded surfaces (e.g. Pipes, radiators, cookers, refrigerators).
5. **Keep other persons away:** do not allow persons, especially children, who are not involved in the work being carried out, touch the tool or extension piece, and keep them away from the work area, be especially careful with children and animals.
6. **Wear suitable protective clothing and equipment:** never wear loose clothing or jewellery, as they may be caught by moving parts. Protective gloves are recommended. Hold long hair. Non-slip shoes are recommended for outdoor work.
7. **Use protective equipment:** use safety glasses, a normal or anti-dust mask if the work operations generate dust, protective gloves (if there are no moving or rotating parts).
8. **Don't lean too much:** maintain good support and stay in balance at all times.
9. **Stay alert:** focuss on work. Use judgement. Do not use the tool when you are tired.
10. **Do not use the cable/cord in bad conditions:** never judder the cable/cord to disconnect it from the current socket form. Keep the cable/cord away from heat, lubricant, and sharp edges. Inspect the extenders on a regular basis and replace them if they are damaged
11. **Do not modify the machine:** no modification and/or reconversion should be carried out. Use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
12. **Use external connection cables:** when the tool is used outdoors, use only extension **cables** intended for outdoor use with the corresponding marking.
13. **Be alert:** look at what you are doing, use common sense, and do not use the tool when you are tired.
14. **Warning:** the use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.

1.2. **Special instructions**

1. This retractor should not be used by persons who have not received the necessary information, or by children or persons with disabilities without supervision.
2. Use a tool with a specified power for the work to be performed, avoiding unnecessary overloads that are dangerous to the operator and limiting the life of the appliance.
3. Never remove any components from the device.
4. Pay attention to the dangers of electrocution; the retractor must be connected to earth.
5. Only electricians or persons qualified in electronics will be authorised to perform maintenance work on this retractor.
6. Do not use in damp or wet locations. Do not expose tools to rain or wet conditions. The penetration of water inside a tool increases the risk of electric shock.
7. Do not abuse the cord. Never use the cord to carry, pull or disconnect the tool. Keep the cord away from heat, lubricant, edges, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
8. To reduce the risk of damage to the form and power cord, disconnect the cord from the charger by carefully pulling on the form.
9. Ensure that the cord is placed in such a way as to avoid the risk of falling. Avoid any action that could damage it.
10. Do not use extension unless absolutely necessary. Improper use of a extension could result in fire or electric shock.
 if a bead of extension is to be used, ensure that:
 - a. The pins on the extension have the same numbers, cut and shape as those on the form on the charger;
 - B. The extension cord is properly connected and in good electrical condition.
 - C. The wire size must be at least sufficient for the specified battery charger ac current rating (amps).
14. If maintenance or repairs are necessary, take them to a qualified repairer. Improper reassembly may result in electric shock or fire.
15. To reduce the risk of electric shock, disconnect the inertia reel from the mains socket before any maintenance or cleaning.
16. The cable reel must be fixed on a rigid support and near a current socket.
17. The cable winder must not be attached to the outside of a building, and must be secured out of the reach of children.
18. The ratchet operates on a $\frac{1}{4}$ of the inertia reel. If you do not hear the "click" trigger when you stop pulling the cable, allow the cable to slowly return with you until you pass through the ratchet area to make the locking.
19. Leave the cable locking ball in place to avoid possible injury and incorrect operation of the inertia reel.
20. Do not exceed the maximum power permitted by the cable during use of the product
21. It is important to accompany the cable to avoid excessive speed of the retractor which could cause accidents and destroy the retractor.
22. After a few uses if the cable does not fully retract, fully uncoil the cable and then wind it up.
23. The power cable should be chequed periodically and before each use to cheque for signs of ageing or damage. If the cable was not in good condition, do not use the hose pulley and have it repaired at an authorised after-sales service centre.
24. When using the inertia reel, completely unroll it: risk of overheating or burning.

2. Overview - technical specifications

		Model 82648	Model 82651
Voltage		230v~ 50hz	
Protection		Ip 44	
Max. Power	Coiled cable	1000w	
	Fully unwound cable	2300w	
Cable	Features	H07rn-e 3g2.5mm ²	
	Length	10m + 2m	15m + 2m

3. Installation

Mount and secure the hose pulley on a support (walls or floors) with the screw and anchors provided. Check that there is enough room for the inertia reel to be able to pivot.

4. Use

To use the retractor, pull the cable retainer to the desired length, then pull gently until it locks by the pawl.

At the end of use, pull the cable slightly to disengage the ratchet and allow the cable to rewind.

When the inertia reel is connected to a 230v socket, a red indicator light comes on (1). You can then connect your tool or device to the retractor socket.



Thermal protection

To ensure your safety, this hose pulley is equipped with a thermal circuit breaker (2). If the circuit breaker is tripped:

Disconnect the supply cable from the inertia reel.

Allow to cool. Press the red button in order to reset the circuit breaker.

Reconnect the power supply and the red indicator lights up

5. Maintenance

Have the tool serviced by a qualified repairer using only identical spare parts. This will ensure that the safety of the tool is maintained.

6. Problems – solutions

Problems	Probable causes	Solutions
Circuit breaker is on	Overheating	Disconnect the supply cable from the inertia reel. Allow to cool. Press the red button in order to reset the circuit breaker. Reconnect the power supply and the red indicator lights up

7. Product warranty and compliance

Warranty cannot be granted as a result of:

Abnormal use, improper handling, unauthorised modification, lack of transport, handling or maintenance, use of non-genuine parts or accessories, work carried out by unauthorised personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the purchaser to whom it is responsible to exercise any recourse against the carrier in legal forms and deadlines.

Environmental protection:



your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authorities or dealer for recycling advice. Please refer to our terms and conditions of sales for warranty claims.

1. Instrucciones de seguridad

¡ATENCIÓN! Cuando utilice herramientas eléctricas, siga siempre las precauciones de seguridad de BASE para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas, incluyendo las siguientes.

Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información

1.1. Instrucciones generales

1. **Uso en un ambiente seguro:** No debe haber riesgo de explosiones, productos corrosivos en el ambiente circundante durante el uso.
2. **Considere el entorno del área de trabajo:** No exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en lugares húmedos y húmedos o lugares donde exista riesgo de salpicaduras de agua. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. No utilice herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.
3. **Mantenga un área de trabajo limpia y ordenada:** El área de trabajo debe ser visible desde la posición de trabajo. Las áreas desordenadas y los bancos de trabajo son propensos a accidentes.
4. **Protección contra descargas eléctricas:** Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o a tierra (por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas, refrigeradores).
5. **Mantenga a otras personas alejadas:** No deje a las personas, incluidos los niños, no se vea afectado por el trabajo en curso, toque la herramienta o el extensor, y manténgalos alejados del área de trabajo, esté especialmente vigilante con los niños y los animales.
6. **Use ropa y equipo de protección adecuados:** Nunca use ropa o joyas sueltas, ya que pueden quedar atrapadas en partes móviles. Se recomiendan guantes protectores. Contiene cabello largo. El calzado antideslizante se recomienda para el trabajo al aire libre.
7. **Utilice equipo de protección:** Use gafas de seguridad, máscara normal o antipolvo si las operaciones de trabajo generan polvo, guantes de protección (si no hay partes móviles o giratorias).
8. **No te inclines demasiado:** Mantén un buen soporte y equilibrio en todo momento.
9. **Manténgase alerta:** Concéntrese en el trabajo. Usa buen juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
10. **No utilice el cable/cable en malas condiciones:** Nunca sacuda el cable/cable para desconectarlo del enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable/cable lejos del calor, lubricante y bordes afilados. Inspeccione los extensores regularmente y reemplácelos si están dañados.
11. **No modifique la máquina:** No se deben realizar modificaciones y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales.
12. **Utilice cables de conexión externos:** Cuando la herramienta se utilice en exteriores, utilice solo extensiones destinadas a uso en exteriores y marcadas en consecuencia.
13. **Manténgase alerta:** Observe lo que está haciendo, use el sentido común y no use la herramienta cuando esté cansado.
14. **Advertencia:** El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.

1.2. Instrucciones especiales

1. Este retractor no debe ser utilizado por personas que no hayan recibido la información necesaria, o por niños o personas con discapacidad sin supervisión.
2. Utilice una herramienta con la potencia indicada para el trabajo a realizar, evitando sobrecargas innecesarias, peligrosas para el operador y limitando la vida útil del dispositivo.
3. Nunca retire ningún componente de la unidad.
4. Tenga cuidado con los peligros de descarga eléctrica; el carrete debe estar conectado a tierra.
5. Solo los electricistas o el personal de electrónica calificado deben realizar trabajos de mantenimiento en este retractor.
6. No usar en áreas húmedas o húmedas. No exponga las herramientas a la lluvia o a condiciones húmedas. La penetración de agua dentro de una herramienta aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
7. No abuses del cordón. Nunca use el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta. Mantenga el cordón alejado del calor, lubricante, bordes, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
8. Para reducir el riesgo de daños en el enchufe y el cable de alimentación, desconecte el cable del cargador tirando cuidadosamente del enchufe.
9. Compruebe que el cordón está colocado de una manera que evite que se caiga. Evita cualquier acción que pueda dañarlo.
10. No utilice un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario. El uso incorrecto de un cable de extensión puede provocar incendios o descargas eléctricas.
Si se va a utilizar un cable de extensión, asegúrese de que:
 - a. Los pernos en el cable de extensión tienen el mismo número, tamaño y forma que los pernos en el enchufe del cargador;
 - b. el cable de extensión está conectado correctamente y en buenas condiciones eléctricas;
 - c. El tamaño del cable debe ser al menos suficiente para la clasificación de CA del cargador de batería especificado (amperios).
14. Si se requiere mantenimiento o reparaciones, llévalos a un reparador calificado. Un reensamblaje incorrecto puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
15. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, desconecte el retractor de la toma de corriente antes de realizar el mantenimiento o la limpieza.
16. El carrete de cable se fijará en un soporte rígido y cerca de una toma de corriente.
17. El carrete de cable no debe estar asegurado fuera de un edificio, y debe estar asegurado fuera del alcance de los niños.
18. El trinquete funciona en un $\frac{1}{4}$ del retractor. Si no oye el sonido de "clic" cuando deje de tirar del cable, deje que el cable regrese suavemente con él hasta que pase a través del área de trinquete para hacer el bloqueo.
19. Deje la bola de parada del cable en su lugar para evitar posibles lesiones y el funcionamiento inadecuado del retractor.
20. No exceda la potencia máxima permitida del cable durante el uso del producto
21. Es importante acompañar el cable para evitar una velocidad excesiva del retractor que podría causar accidentes y destruir el retractor.
22. Después de algunos usos, si el cable no termina completamente, desenrolle el cable por completo y luego enrolle.
23. El cable de alimentación debe revisarse periódicamente y antes de cada uso para detectar signos de envejecimiento o daño. Si el cable no estaba en buenas condiciones, no utilice el retractor y haga que lo repare en un centro de servicio postventa autorizado.
24. Cuando utilice la bobinadora, desenrolle completamente: Riesgo de sobrecalentamiento o quemaduras.

2. Visión general - Especificaciones técnicas

		Modelo 82648	Modelo 82651
Voltaje		230V ~ 50Hz	
Protección		IP 44	
Max. Poder	Cable en espiral	1000W	
	Cable completamente desenrollado	2300W	
Cable	Especificaciones	H07RN-F 3G2.5mm2	
	Longitud	10m + 2m..	15m + 2m..

3. Instalación

Monte y asegure el carrete a un soporte (paredes o pisos) con los tornillos y clavijas proporcionados. Asegúrate de que haya suficiente espacio para que el carrete de inercia pivote.

4. Uso

Para usar el retractor, tire del retenedor del cable a la longitud deseada, luego tire suavemente hasta que esté bloqueado por el trinquete.

Al final del uso, tire suavemente del cable para desenganchar el trinquete y permitir que el cable se rebobine.

Cuando el retractor está conectado a un tomacorriente de 230V, se enciende un led rojo (1). A continuación, puede conectar su herramienta o dispositivo a la toma de corriente en el carrete.



Protección térmica

Para garantizar su seguridad, este carrete está equipado con un interruptor térmico (2). Si se dispara el interruptor:

Desconecte el cable de alimentación del carrete de inercia.

Dejar enfriar. Presione el botón rojo para restablecer el interruptor.

Vuelva a conectar la fuente de alimentación y el led rojo se ilumina

5. Mantenimiento

Haga que la herramienta sea atendida por un reparador calificado utilizando solo piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta.

6. Problemas – Soluciones

Problemas	Causas probables	Soluciones
Disyuntor se dispara	Sobrecalentamiento	Desconecte el cable de alimentación del carrete de inercia. Dejar enfriar. Presione el botón rojo para restablecer el interruptor. Vuelva a conectar la fuente de alimentación y el led rojo se ilumina

7. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no puede concederse de la siguiente manera:

Uso anormal, maniobras erróneas, modificaciones no autorizadas, defectos en el transporte, manipulación o mantenimiento, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluye su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas legales y plazos.

Protección del medio ambiente:



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicla en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para reclamaciones de garantía.

1. Sicherheitsanweisungen

WARNUNG! Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen sollten immer die grundlegenden Sicherheitshinweise beachtet werden, um das Risiko von Feuer, Elektroschock und Verletzungen von Personen zu reduzieren, einschließlich der folgenden Anweisungen.

Lesen Sie alle diese Hinweise vor der Verwendung dieses Produkts und speichern Sie diese Informationen

1.1. Allgemeine Anweisungen

1. **In einer sicheren Umgebung verwenden:** Es darf keine Gefahr von Explosionen und korrosiven Produkten in der Umgebung während des Gebrauchs geben.
2. **Die Umgebung des Arbeitsbereichs berücksichtigen:** Das Werkzeug nicht Regen aussetzen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht an feuchten, nassen Orten oder bei denen das Risiko von Wasserspritzern besteht. Den Arbeitsbereich gut beleuchtet halten. Verwenden Sie die Werkzeuge nicht in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
3. **Einen sauberen und geordneten Arbeitsbereich beibehalten:** Der Arbeitsbereich muss von der Arbeitsposition aus sichtbar sein. Unordentliche Bereiche und Siedlungen sind anfällig für Unfälle
4. **Schutz vor Elektroschocks:** Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten oder geerdeten Oberflächen (z. B. Rohrleitungen, Heizkörper, Herde, Kühlschränke).
5. **Andere Personen fernhalten:** Personen, insbesondere Kinder, nicht von der laufenden Arbeit betroffen lassen, das Werkzeug oder den Extender berühren und vom Arbeitsbereich fernhalten, besonders wachsam mit Kindern und Tieren sein.
6. **Geeignete Kleidung und Schutzausrüstung tragen:** Tragen Sie niemals lockere Kleidung oder Schmuck, da sie von bewegten Teilen eingefangen werden können. Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe zu tragen. Halten Sie lange Haare. Das Tragen von rutschfesten Schuhen wird für Arbeiten im Freien empfohlen.
7. **Schutzausrüstung verwenden:** Verwenden Sie eine Schutzbrille, eine normale Maske oder Staubschutzmaske, wenn die Arbeitsabläufe Staub erzeugen, Schutzhandschuhe (wenn sich keine beweglichen oder rotierenden Teile befinden).
8. **Sich nicht zu sehr beugen:** Eine gute Stütze halten und jederzeit im Gleichgewicht bleiben.
9. **Bleiben Sie wachsam:** Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Urteilsvermögen zeigen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
10. **Kabel/Kabel nicht unter schlechten Bedingungen verwenden:** Das Kabel/Kabel/Kabel darf niemals ruckeln, um es vom Steckdosenstecker zu trennen. Kabel/Kabel von Hitze, Schmiermitteln und scharfen Kanten fernhalten. Prüfen Sie die Extender regelmäßig und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind
11. **Maschine nicht ändern:** Es dürfen keine Änderungen und/oder Umstellungen vorgenommen werden. Die Verwendung von Zubehör oder Befestigungen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, kann zu persönlichen Verletzungen führen.
12. **Außenanschlusskabel verwenden:** Wenn das Werkzeug im Freien verwendet wird, nur Extender verwenden, die für den Außeneinsatz bestimmt sind und die entsprechende Kennzeichnung tragen.
13. **Wachsam bleiben:** Beobachten Sie, was Sie tun, gesunden Menschenverstand zeigen und das Tool nicht verwenden, wenn Sie müde sind.
14. **Warnhinweise:** Die Verwendung von Zubehör oder Befestigungen, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen sind, kann eine Verletzungsgefahr für Personen darstellen.

1.2. Besondere Anweisungen

1. Diese Aufrolleinrichtung darf nicht von Personen verwendet werden, die nicht die dafür erforderlichen Informationen erhalten haben, oder von Kindern oder Menschen mit Behinderungen ohne Aufsicht.
2. Verwenden Sie ein Werkzeug mit der angegebenen Leistung für die auszuführende Arbeit, um unnötige Überlastungen zu vermeiden, die für den Bediener gefährlich sind und die Lebensdauer des Geräts begrenzen.
3. Entfernen Sie niemals Komponenten aus dem Gerät.
4. Achten Sie auf die Gefahren des Stromschlags; der Aufroller muss mit der Erde verbunden sein.
5. Nur Elektriker oder Fachkräfte für Elektronik sind berechtigt, Wartungsarbeiten an diesem Aufroller durchzuführen.
6. Nicht an feuchten oder nassen Orten verwenden. Setzen Sie die Werkzeuge nicht Regen oder feuchten Bedingungen aus. Das Eindringen von Wasser in ein Werkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
7. Misshandeln Sie die Schnur nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Werkzeugs. Halten Sie die Schnur von Hitze, Schmiermittel, Kanten, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
8. Um das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Stromkabel zu verringern, ziehen Sie das Kabel vom Ladegerät ab, indem Sie vorsichtig am Stecker ziehen.
9. Prüfen Sie, ob die Schnur so angeordnet ist, dass keine Gefahr eines Sturzes besteht. Vermeiden Sie jede Aktion, die ihn beschädigen könnte.
10. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, es sei denn, es ist absolut notwendig. Die falsche Verwendung eines Verlängerungskabels kann zu Feuer oder elektrischer Entladung führen.
Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, stellen Sie sicher, dass:
 - a.. Die Stifte des Verlängerungsgeräts haben die gleichen Nummern, Größe und Form wie die des Ladegeräts.
 - B. das Verlängerungskabel ordnungsgemäß angeschlossen ist und in gutem elektrischen Zustand ist;
 - C) Das Drahtkaliber muss mindestens für die Nennstromstärke AC (Ampere) des angegebenen Batterieladegeräts ausreichen.
14. Wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist, bringen Sie sie zu einem qualifizierten Reparaturbetrieb. Ein falscher Umbau kann zu einer elektrischen Entladung oder einem Feuer führen.
15. Um das Risiko einer elektrischen Entladung zu verringern, trennen Sie den Aufroller vor jeder Wartung oder Reinigung von der Netzsteckdose.
16. Der Kabelwickler muss an einer starren Halterung und in der Nähe einer Steckdose befestigt sein.
17. Der Kabelwickler darf nicht außerhalb eines Gebäudes befestigt werden und muss außerhalb der Reichweite von Kindern befestigt werden.
18. Die Ratsche arbeitet auf einem $\frac{1}{4}$ des Aufrollers. Wenn Sie nicht hören, dass der "Klick" ausgelöst wird, wenn Sie aufhören, das Kabel zu ziehen, lassen Sie das Kabel sanft zurückgehen, indem Sie es begleiten, bis Sie in den Bereich der Ratsche gelangen, um die Blockade zu machen.
19. Lassen Sie die Kabelstoppkugel an Ort und Stelle, um mögliche Verletzungen und Fehlfunktionen des Aufrollers zu vermeiden.
20. Überschreiten Sie die maximal zulässige Leistung des Kabels während der Verwendung des Produkts nicht
21. Es ist wichtig, das Kabel zu begleiten, um eine zu hohe Geschwindigkeit des Aufrollers zu vermeiden, die zu Unfällen führen und den Aufroller zerstören könnte.
22. Nach einigen Anwendungen, wenn das Kabel nicht vollständig aufgerollt ist, das Kabel vollständig abwickeln und dann wickeln.
23. Das Netzkabel sollte regelmäßig und vor jedem Gebrauch überprüft werden, um zu überprüfen, ob es Anzeichen von Alterung oder Beschädigung aufweist. Wenn das Kabel nicht in gutem Zustand war, verwenden Sie den Aufroller nicht und lassen Sie ihn in einem autorisierten Kundendienst-Center reparieren.
24. Wenn Sie den Aufroller verwenden, vollständig abwickeln: Gefahr von Überhitzung oder Verbrennungen.

2. Präsentation - Technische Merkmale

		Modell 82648	Modell 82651
Spannung		230V~ 50Hz	
Schutz		IP 44	
Leistung max	Kabel aufgerollt	1000W	
	Kabel vollständig abgerollt	2300W	
Kabel	Merkmale	H07RN-F 3G2.5mm ²	
	Länge	10m + 2m	15m + 2m

3. Installation

Montage und Befestigung des Aufrollers auf einer Unterlage (Wände oder Böden) mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln. Stellen Sie sicher, dass genügend Platz vorhanden ist, damit der Aufroller sich drehen kann.

4. Verwendung

Um den Aufroller zu verwenden, ziehen Sie die Kabelstopper bis zur gewünschten Länge und ziehen Sie dann sanft bis zur Sperrung durch die Ratsche.

Am Ende des Gebrauchs leicht am Kabel ziehen, um die Ratsche zu lösen und das Kabel wieder aufwickeln zu lassen.

Wenn der Aufroller an eine 230V-Steckdose angeschlossen ist, leuchtet eine rote LED (1). Sie können dann Ihr Werkzeug oder Gerät an die Buchse des Aufrollers anschließen.



Wärmeschutz

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, ist dieser Aufroller mit einem Wärmeschalter (2) ausgestattet. Wenn der Leistungsschalter eingeschaltet ist:

Netzkabel vom Aufroller trennen.

Abkühlen lassen. Drücken Sie den roten Knopf, um den Leistungsschalter wieder zu bewaffnen.

Die Stromversorgung wieder einstecken und die rote LED leuchtet auf

5. Wartung

Lassen Sie das Werkzeug von einem qualifizierten Reparaturbetrieb warten, der nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Werkzeugs aufrechterhalten wird.

6. Probleme – Lösungen

Probleme	Wahrscheinliche Ursachen	Lösungen
Leistungsschalter eingeschaltet ist	Überhitzung	Netzkabel vom Aufroller trennen. Abkühlen lassen. Drücken Sie den roten Knopf, um den Leistungsschalter wieder zu bewaffnen. Die Stromversorgung wieder einstecken und die rote LED leuchtet auf

7. Garantie und Konformität des Produkts

Die Garantie kann nicht gewährt werden nach:

Unsachgemäße Verwendung, fehlerhaftes Manöver, unbefugte Änderungen, mangelnde Beförderung, Handhabung oder Wartung, Verwendung von nicht-Originalteilen oder Zubehör, Eingriffe durch nicht autorisiertes Personal, mangelnder Schutz oder Schutzvorrichtung für den Bediener, die Nichtbeachtung der vorgenannten Anweisungen schließt ihre Maschine von unserer Garantie aus, die Waren reisen unter der Verantwortung des Käufers, dem es obliegt, innerhalb der gesetzlichen Form und Fristen Rechtsmittel gegen den Spediteur einzulegen.

Umweltschutz:



Ihr Gerät enthält viele recycelbare Materialien. Wir möchten Sie daran erinnern, dass gebrauchte Geräte nicht mit anderen Abfällen vermischt werden dürfen. Elektrische Produkte dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese an den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Rat zum Recycling zu erhalten. Bitte beachten Sie unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Gewährleistungsansprüche.

1. Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE! Quando si utilizzano utensili elettrici, è necessario adottare sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone, tra cui:

Leggere tutte queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto e salvare queste informazioni

1.1. Istruzioni generali

1. **Utilizzo in un ambiente sicuro:** Durante l'uso non devono essere presenti rischi di esplosioni o prodotti corrosivi nell'ambiente circostante.
2. **Considerare l'ambiente dell'area di lavoro:** Non esporre l'attrezzo alla pioggia. Non utilizzare l'attrezzo in luoghi umidi, bagnati o in luoghi in cui sussiste il rischio di spruzzi d'acqua. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare strumenti in presenza di liquidi o gas infiammabili.
3. **Mantenere un'area di lavoro pulita e ordinata:** L'area di lavoro deve essere visibile dalla posizione di lavoro. Le aree disordinate e i banchi di lavoro sono soggetti a incidenti
4. **Protezione contro le scosse elettriche:** Evitare il contatto con superfici con messa a terra o con messa a terra (ad esempio tubi, radiatori, stufe, frigoriferi).
5. **Tenere lontano altre persone:** Non lasciare le persone, compresi i bambini, inalterate dai lavori in corso, toccare lo strumento o l'estensore e tenerle lontane dall'area di lavoro, prestare particolare attenzione ai bambini e agli animali.
6. **Indossare indumenti e attrezzature protettive adeguati:** Non indossare mai indumenti larghi o gioielli, poiché potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento. Si consiglia di indossare guanti protettivi. Contenere capelli lunghi. Per i lavori all'aperto si consiglia di indossare scarpe antiscivolo.
7. **Utilizzare dispositivi di protezione:** Utilizzare occhiali di protezione, maschera normale o antipolvere se le operazioni di lavoro generano polvere e guanti protettivi (se non sono presenti parti in movimento o rotanti).
8. **Non appoggiatevi troppo:** Mantenete sempre un buon supporto e un buon equilibrio.
9. **Attenzione:** Concentrati sul lavoro. Usare il buon senso. Non utilizzare lo strumento quando è stanco.
10. **Non utilizzare il cavo/cavo in cattive condizioni:** Non stratonare mai il cavo/cavo per scollegarlo dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, lubrificante e bordi affilati. Ispezionare regolarmente le prolunghie e sostituirle se danneggiate
11. **Non modificare la macchina:** Non apportare modifiche e/o riconversione. L'uso di accessori o accessori diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può causare lesioni personali.
12. **Utilizzare cavi di collegamento esterni:** Quando l'utensile viene utilizzato all'aperto, utilizzare solo prolunghie destinate all'uso all'aperto e contrassegnate di conseguenza.
13. **Attenzione:** Osservate cosa state facendo, usate il buon senso e non usate lo strumento quando siete stanchi.
14. **Avvertenza:** L'uso di accessori o accessori diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può comportare il rischio di lesioni alle persone.

1.2. Istruzioni speciali

1. Questo riavvolgitore non deve essere utilizzato da persone a cui non sono state fornite le informazioni necessarie, né da bambini o persone con disabilità senza supervisione.
2. Utilizzare un attrezzo con la potenza indicata per il lavoro da eseguire, evitando sovraccarichi non necessari, pericoloso per l'operatore e limitando la durata del dispositivo.
3. Non rimuovere mai alcun componente dall'unità.
4. Prestare attenzione al pericolo di scosse elettriche; l'aspo deve essere collegato a massa.
5. Gli interventi di manutenzione su questo riavvolgitore devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti o da personale elettronico qualificato.
6. Non utilizzare in aree umide o bagnate. Non esporre gli attrezzi alla pioggia o all'umidità. La penetrazione di acqua all'interno di un utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
7. Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'attrezzo. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, lubrificante, bordi, bordi affilati o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
8. Per ridurre il rischio di danni alla spina e al cavo di alimentazione, scollegare il cavo dal caricabatteria tirando delicatamente la spina.
9. Verificare che il cavo sia posizionato in modo da impedirne la caduta. Evitare qualsiasi azione che potrebbe danneggiarlo.
10. Non utilizzare una prolunga a meno che non sia assolutamente necessario. L'uso non corretto di una prolunga può provocare incendi o scosse elettriche.
Se è necessario utilizzare una prolunga, assicurarsi che:
 - a. I pin sul cavo di prolunga hanno lo stesso numero, dimensione e forma dei pin sulla spina del caricabatteria;
 - b. il cavo di prolunga sia collegato correttamente e in buone condizioni elettriche;
 - c. la dimensione del filo deve essere almeno sufficiente per la potenza nominale CA del caricabatteria specificata (ampere).
14. Se sono necessari interventi di manutenzione o riparazione, rivolgersi a un riparatore qualificato. Il rimontaggio errato può provocare scosse elettriche o incendi.
15. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il riavvolgitore dalla presa di corrente prima di eseguire interventi di manutenzione o pulizia.
16. L'arrotolatore deve essere fissato su un supporto rigido e vicino a una presa di corrente.
17. L'arrotolatore non deve essere fissato all'esterno di un edificio e deve essere fissato fuori dalla portata dei bambini.
18. Il dente di arresto funziona su un $\frac{1}{4}$ del divaricatore. Se non si avverte uno scatto quando si smette di tirare il cavo, lasciare che il cavo ritorni delicatamente con esso fino a quando non passa attraverso l'area del nottolino per bloccare il cavo.
19. Lasciare la sfera di arresto del cavo in posizione per evitare possibili lesioni e un funzionamento non corretto del riavvolgitore.
20. Non superare la potenza massima consentita del cavo durante l'uso del prodotto
21. È importante accompagnare il cavo per evitare una velocità eccessiva dell'arrotolatore che potrebbe causare incidenti e distruggere l'arrotolatore.
22. Dopo alcuni utilizzi, se il cavo non si avvolge completamente, srotolare completamente il cavo e avvolgerlo.
23. Il cavo di alimentazione deve essere controllato periodicamente e prima di ogni utilizzo per verificare che non presenti segni di usura o danni. Se il cavo non era in buone condizioni, non utilizzare l'arrotolatore e farlo riparare presso un centro di assistenza tecnica autorizzato.
24. Quando si utilizza l'avvolgitore, srotolarlo completamente: Rischio di surriscaldamento o ustioni.

2. Panoramica - specifiche tecniche

		Modello 82648	Modello 82651
Tensione		230 V~ 50 Hz	
Protezione		IP 44	
Potenza max	Cavo a spirale	1000 W.	
	Cavo completamente srotolato	2300 W.	
Cavo	Specifiche	H07RN-F 3G2,5 mm2	
	Lunghezza	10 m + 2 m.	15 m + 2 m.

3. Installazione

Montare e fissare la bobina a un supporto (pareti o pavimenti) con le viti e i perni forniti. Assicurarsi che vi sia spazio sufficiente per far ruotare l'aspo inerziale.

4. Utilizzo

Per utilizzare l'arrotolatore, tirare il fermo del cavo fino alla lunghezza desiderata, quindi tirare delicatamente fino a bloccarlo con il dente di arresto.

Al termine dell'uso, tirare delicatamente il cavo per disinnestare il nottolino e consentire al cavo di riavvolgersi.

Quando il riavvolgitore è collegato a una presa da 230 V, si accende una spia rossa (1). È quindi possibile collegare lo strumento o il dispositivo alla presa sulla bobina.



Protezione termica

Per garantire la sicurezza dell'operatore, questa bobina è dotata di un interruttore automatico termico (2). Se l'interruttore di circuito è scattato:

Scollegare il cavo di alimentazione dall'arrotolatore inerziale.

Lasciare raffreddare. Premere il pulsante rosso per ripristinare l'interruttore automatico.

Ricollegare l'alimentatore e il LED rosso si accende

5. Manutenzione

Far eseguire la manutenzione dell'attrezzo da un riparatore qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'utensile.

6. Problemi – soluzioni

Problemi	Cause probabili	Soluzioni
L'interruttore di circuito è scattato	Surriscaldamento	Scollegare il cavo di alimentazione dall'arrotolatore inerziale. Lasciare raffreddare. Premere il pulsante rosso per ripristinare l'interruttore automatico. Ricollegare l'alimentatore e il LED rosso si accende

7. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia non può essere concessa:

Uso anomalo, manovre errate, modifiche non autorizzate, difetti di trasporto, manipolazione o manutenzione, uso di parti o accessori non originali, lavoro eseguito da personale non autorizzato, mancanza di protezione o dispositivo di sicurezza per l'operatore, la mancata osservanza delle suddette istruzioni esclude la macchina dalla nostra garanzia; le merci viaggiano sotto la responsabilità dell'acquirente al quale spetta esercitare un eventuale ricorso contro il trasportatore nelle forme legali e nelle scadenze.

Protezione ambientale:



Il dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Vi ricordiamo che gli apparecchi usati non devono essere mescolati con altri rifiuti. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Riciclarli presso i punti di raccolta previsti a tale scopo. Contattare le autorità locali o il rivenditore per consigli sul riciclaggio. Per le richieste di rimborso in garanzia, fare riferimento ai nostri termini e condizioni generali di vendita.

1. Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING! Bij het gebruik van elektrisch gereedschap moeten altijd de basisveiligheidsvoorschriften worden opgevolgd om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te beperken, waaronder de volgende.

Lees al deze instructies voordat u dit product gebruikt en sla deze informatie op.

1.1. Algemene instructies

1. **Gebruik in een veilige omgeving:** Er mag tijdens het gebruik geen explosiegevaar of corrosieve producten in de omgeving aanwezig zijn.
2. **Houd rekening met de omgeving van het werkgebied:** Stel het gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik het gereedschap niet op vochtige, natte plaatsen of plaatsen waar het risico bestaat dat er water spat. Zorg dat het werkgebied goed verlicht is. Gebruik geen gereedschap in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
3. **Zorg voor een schone en ordelijke werkomgeving:** Het werkgebied moet zichtbaar zijn vanaf de werkpositie. Rommelige gebieden en werkbanken zijn gevoelig voor ongevallen.
4. **Bescherming tegen elektrische schokken:** Vermijd lichamelijk contact met geaarde of geaarde oppervlakken (bijv. leidingen, radiatoren, kachels, koelkasten).
5. **Houd andere mensen uit de buurt:** Laat geen mensen, waaronder kinderen, onaangetast door het werk dat wordt uitgevoerd, raak het gereedschap of de extender aan en houd ze uit de buurt van het werkgebied. Wees vooral alert op kinderen en dieren.
6. **Draag geschikte beschermende kleding en uitrusting:** Draag nooit losse kleding of sieraden, omdat deze in bewegende delen kunnen raken. Beschermende handschoenen worden aanbevolen. Houd lang haar vast. Antislipschoenen worden aanbevolen voor werkzaamheden in de buitenlucht.
7. **Gebruik beschermende uitrusting:** Gebruik een veiligheidsbril, een normale veiligheidsbril of een stofmasker als er tijdens de werkzaamheden stof vrijkomt, beschermende handschoenen (als er geen bewegende of draaiende delen zijn).
8. **Leun niet te veel:** Zorg altijd voor een goede ondersteuning en balans.
9. **Blijf alert:** Concentreer u op uw werk. Gebruik uw beoordelingsvermogen. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent.
10. **Gebruik de kabel niet in slechte omstandigheden:** Trek nooit aan de kabel of het snoer om deze los te koppelen van de stekker. Houd kabel/snoer uit de buurt van hitte, smeermiddel en scherpe randen. Inspecteer de extenders regelmatig en vervang ze indien ze beschadigd zijn.
11. **Breng geen wijzigingen aan de machine aan:** Er mogen geen wijzigingen en/of ombouwwerkzaamheden worden uitgevoerd. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen, kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
12. **Gebruik externe aansluitkabels:** Als het gereedschap buiten wordt gebruikt, gebruik dan alleen verlengstukken die bedoeld zijn voor gebruik buitenshuis en die dienovereenkomstig zijn gemarkeerd.
13. **Blijf alert:** Kijk wat u doet, gebruik uw gezond verstand en gebruik het gereedschap niet als u moe bent.
14. **Waarschuwing:** Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen, kan persoonlijk letsel veroorzaken.

1.2. Speciale instructies

1. Dit oprolmechanisme mag niet worden gebruikt door personen die niet de benodigde informatie hebben gekregen, of door kinderen of personen met een handicap zonder toezicht.
2. Gebruik een gereedschap met het vermogen dat is aangegeven voor de uit te voeren werkzaamheden, om onnodige overbelasting, gevaarlijk voor de bestuurder en de levensduur van het apparaat te beperken.
3. Verwijder nooit onderdelen van de eenheid.
4. Pas op voor gevaar van elektrische schokken; de haspel moet geaard zijn.
5. Alleen elektriciens of gekwalificeerd elektronicapersoneel mogen onderhoudswerkzaamheden aan dit oprolmechanisme uitvoeren.
6. Niet gebruiken in vochtige of natte omgevingen. Stel het gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Waterpenetratie in een gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.
7. Maak geen misbruik van het snoer. Gebruik het snoer nooit om het gereedschap te dragen, eraan te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, smeermiddel, randen, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
8. Om het risico van beschadiging van de stekker en het netsnoer te verkleinen, koppelt u het snoer los van de oplader door voorzichtig aan de stekker te trekken.
9. Controleer of het snoer zodanig is geplaatst dat het niet valt. Vermijd elke handeling die het apparaat kan beschadigen.
10. Gebruik geen verlengsnoer tenzij dit absoluut noodzakelijk is. Onjuist gebruik van een verlengsnoer kan leiden tot brand of elektrische schokken.
 Als u een verlengsnoer wilt gebruiken, dient u ervoor te zorgen dat:
 - a. De pinnen op het verlengsnoer hebben hetzelfde aantal, dezelfde grootte en vorm als de pinnen op de stekker van de oplader;
 - b. het verlengsnoer goed is aangesloten en in goede elektrische staat verkeert;
 - c. de draaddoorsnede moet ten minste voldoende zijn voor de gespecificeerde AC-specificatie van de acculader (A).
14. Indien onderhoud of reparaties nodig zijn, breng deze dan naar een erkende reparateur. Onjuiste montage kan leiden tot elektrische schokken of brand.
15. Om het risico van elektrische schokken te verminderen, dient u de oprolautomaat uit het stopcontact te halen voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
16. De kabelhaspel wordt bevestigd op een stijve steun en dicht bij een stopcontact.
17. De kabelhaspel mag niet buiten een gebouw worden vastgezet en moet buiten het bereik van kinderen worden vastgezet.
18. De ratel werkt op een $\frac{1}{4}$ van het oprolmechanisme. Als u geen 'klik' hoort wanneer u stopt met aan de kabel trekken, laat u de kabel voorzichtig met de kabel terugkeren totdat deze door het ratelgedeelte gaat om de vergrendeling te maken.
19. Laat de kogel van de kabelstop op zijn plaats zitten om mogelijk letsel en onjuiste bediening van het oprolmechanisme te voorkomen.
20. Overschrijd het maximaal toegestane vermogen van de kabel niet tijdens het gebruik van het product.
21. Het is belangrijk om de kabel te vergezellen om te hoge snelheid van de oprolautomaat te voorkomen, waardoor ongevallen kunnen ontstaan en de oprolautomaat onherstelbaar beschadigd kan raken.
22. Als de kabel na een paar keer gebruik niet volledig wordt opgerold, wikkel de kabel dan volledig af en wind deze vervolgens op.
23. Het netsnoer moet regelmatig en vóór elk gebruik worden gecontroleerd op tekenen van veroudering of beschadiging. Als de kabel niet in goede staat verkeert, mag u het oprolmechanisme niet gebruiken en laten repareren bij een erkend aftersales-servicecentrum.
24. Rol de oproller volledig af: Risico van oververhitting of brandwonden.

2. Overzicht - Technische specificaties

		Model 82648	Model 82651
Spanning		230 V~ 50 Hz	
Bescherming		IP 44	
Max. Vermogen	Spiraalkabel	1000 W.	
	Kabel volledig afgewikkeld	2300 W.	
Kabel	Specificaties	H07RN-F 3G2,5 mm ²	
	Lengte	10m + 2m.	15m + 2m.

3. Installatie

Monteer de haspel en bevestig deze op een steun (wanden of vloeren) met de meegeleverde schroeven en paspennen. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is voor het oprolmechanisme om te draaien.

4. Gebruik

Om de oprolautomaat te gebruiken, trekt u de kabelhouder tot de gewenste lengte en trekt u er vervolgens voorzichtig aan totdat deze door de ratel wordt vergrendeld.

Trek aan het einde van het gebruik voorzichtig aan de kabel om de ratel los te maken en de kabel te laten oprollen.

Wanneer het oprolmechanisme is aangesloten op een 230V-stopcontact, gaat een rood indicatielampje (1) branden. Vervolgens kunt u uw apparaat of apparaat aansluiten op de aansluiting op de haspel.



Thermische beveiliging

Om uw veiligheid te garanderen, is deze haspel uitgerust met een thermische stroomonderbreker (2). Als de stroomonderbreker is uitgeschakeld:

Koppel de voedingskabel los van het oprolmechanisme.

Laat afkoelen. Druk op de rode knop om de stroomonderbreker te resetten.

Sluit de voeding weer aan en de rode LED gaat branden

5. Onderhoud

Laat het gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde reparateur met uitsluitend identieke vervangingsonderdelen. Dit garandeert dat de veiligheid van het gereedschap behouden blijft.

6. Problemen – oplossingen

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Stroomonderbreker is uitgeschakeld	Oververhitting	Koppel de voedingskabel los van het oprolmechanisme. Laat afkoelen. Druk op de rode knop om de stroomonderbreker te resetten. Sluit de voeding weer aan en de rode LED gaat branden

7. Productgarantie en -naleving

De garantie kan niet worden verleend op de volgende wijze:

Abnormaal gebruik, foutieve manoeuvres, ongeoorloofde wijziging, defect in transport, hantering of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, werkzaamheden uitgevoerd door onbevoegd personeel, gebrek aan bescherming of veiligheidsvoorziening voor de bediener; het niet opvolgen van de bovengenoemde instructies sluit uw machine uit van onze garantie, de goederen reizen onder verantwoordelijkheid van de koper tot wie het de verantwoordelijkheid is om enig verhaal tegen de vervoerder in de rechtsvorm en termijnen uit te oefenen.

Milieubescherming:



Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet mogen worden gemengd met ander afval. Elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycle ze bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer voor advies over recycling. Raadpleeg onze Algemene Verkoopvoorwaarden voor garantieclaims.

1. Instrukcje bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE! Podczas korzystania z elektronarzędzi należy zawsze przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała, w tym następujących zaleceń.

Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i zapisać te informacje

1.1. Instrukcje ogólne

1. **Użytkowanie w bezpiecznym środowisku:** Podczas użytkowania nie może być zagrożenia wybuchem ani produktami korozyjnymi w otoczeniu.
2. **Należy wziąć pod uwagę środowisko obszaru roboczego:** Nie wystawiać narzędzia na działanie deszczu. Nie używaj narzędzia w wilgotnych, mokrych miejscach lub miejscach, w których istnieje ryzyko rozpryskiwania wody. Obszar roboczy powinien być dobrze oświetlony. Nie używać narzędzi w obecności łatwopalnych cieczy lub gazów.
3. **Utrzymywać czysty i uporządkowany obszar roboczy:** Obszar roboczy musi być widoczny z pozycji roboczej. Niechlujne obszary i stoły warsztatowe są podatne na wypadki
4. **Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym:** Unikać kontaktu ciała z uziemionymi lub uziemionymi powierzchniami (np. rury, grzejniki, piece, lodówki).
5. **Trzymaj inne osoby z dala:** Nie zostawiaj ludzi, w tym dzieci, bez wpływu wykonywanej pracy, dotykaj narzędzia lub przedłużacza i trzymaj ich z dala od miejsca pracy, bądź szczególnie czujny wobec dzieci i zwierząt.
6. **Nosić odpowiednią odzież ochronną i sprzęt ochronny:** Nigdy nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii, ponieważ mogą one zostać przytrzaśnięte w ruchome części. Zalecane są rękawice ochronne. Zawierają długie włosy. Obuwie antypoślizgowe jest zalecane do pracy na zewnątrz.
7. **Używać środków ochrony:** Używać okularów ochronnych, zwykłych lub masek przeciwpyłowych, jeśli podczas wykonywania prac powstają kurz, rękawic ochronnych (jeśli nie ma ruchomych lub obracających się części).
8. **Nie pochylaj się zbyt wiele:** Zachowaj dobre wsparcie i równowagę przez cały czas.
9. **Bądź czujny:** Skoncentruj się na pracy. Użyj dobrego osądu. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
10. **Nie wolno używać kabla/przewodu w złych warunkach:** Nigdy nie wolno szarpać go w celu odłączenia go od wtyczki gniazdka elektrycznego. Przewód/przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, środków smarnych i ostrych krawędzi. Regularnie sprawdzać przedłużenia i wymieniać je, jeśli są uszkodzone
11. **Nie wolno modyfikować maszyny:** Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji ani przeróbek. Korzystanie z akcesoriów lub osprzętu innych niż zalecane w niniejszej instrukcji może spowodować obrażenia ciała.
12. **Używać zewnętrznych kabli połączeniowych:** Gdy narzędzie jest używane na zewnątrz, należy używać wyłącznie przedłużeń przeznaczonych do użytku na zewnątrz i odpowiednio oznakowanych.
13. **Bądź czujny:** Obserwuj, co robisz, używaj zdrowego rozsądku i nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
14. **Ostrzeżenie:** Używanie akcesoriów lub osprzętu innych niż zalecane w niniejszej instrukcji może stwarzać ryzyko obrażeń ciała.

1.2. Specjalne instrukcje

1. Zwijacz nie powinien być używany przez osoby, które nie otrzymały niezbędnych informacji, ani przez dzieci lub osoby niepełnosprawne bez nadzoru.
2. Użyj narzędzia o mocy wskazanej dla wykonywanej pracy, unikając zbędnych przeciążeń, niebezpiecznych dla operatora i ograniczając żywotność urządzenia.
3. Nigdy nie należy usuwać żadnych elementów z urządzenia.
4. Należy uważać na ryzyko porażenia prądem elektrycznym; nagarniacz musi być uziemiony.
5. Prace konserwacyjne tego zwijacza powinni wykonywać wyłącznie elektrycy lub wykwalifikowani pracownicy działu elektronicznego.
6. Nie używać w wilgotnych lub mokrych miejscach. Nie wystawiać narzędzi na działanie deszczu lub mokrych warunków. Penetracja wody wewnątrz narzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
7. Nie nadużywaj przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia. Przewód należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, środków smarnych, krawędzi, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
8. Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i przewodu zasilającego, odłącz przewód od ładowarki, ostrożnie pociągając za wtyczkę.
9. Sprawdź, czy przewód jest umieszczony w sposób uniemożliwiający jego upadek. Unikać wszelkich działań, które mogłyby go uszkodzić.
10. Nie używaj przedłużacza, chyba że jest to absolutnie konieczne. Nieprawidłowe użycie przedłużacza może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.
Jeśli ma być używany przedłużacz, upewnij się, że:
 - a. Sworznie na przedłużaczu mają taką samą liczbę, rozmiar i kształt jak sworznie na wtyczce ładowarki;
 - b. przedłużacz jest prawidłowo podłączony i w dobrym stanie elektrycznym;
 - c. Rozmiar przewodu musi być co najmniej wystarczający dla określonej wartości znamionowej AC ładowarki akumulatora (amperów).
14. Jeśli wymagana jest konserwacja lub naprawy, należy je zabrać do wykwalifikowanej stacji obsługi. Nieprawidłowy montaż może spowodować porażenie prądem lub pożar.
15. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do serwisowania lub czyszczenia należy odłączyć zwijacz od gniazdka elektrycznego.
16. Szpula przewodów powinna być przymocowana do sztywnego wspornika i blisko gniazdka elektrycznego.
17. Szpula przewodów nie może być zabezpieczona na zewnątrz budynku i musi być zabezpieczona w miejscu niedostępnym dla dzieci.
18. Mechanizm zapadkowy działa na $\frac{1}{4}$ zwijacza. Jeśli po zaprzestaniu ciągnięcia kabla nie słychać dźwięku „kliknięcia”, należy pozwolić, aby kabel delikatnie powrócił z nim, aż przejdzie przez obszar zapadki, aby zablokować zamek.
19. Pozostawić kulkę ogranicznika linki na miejscu, aby zapobiec obrażeniom ciała i nieprawidłowemu działaniu zwijacza.
20. Podczas korzystania z urządzenia nie należy przekraczać maksymalnej dopuszczalnej mocy kabla
21. Należy koniecznie towarzyszyć linie, aby uniknąć nadmiernej prędkości zwijacza, która mogłaby spowodować wypadki i zniszczenie zwijacza.
22. Po kilku użyciach, jeśli kabel nie zwinie się całkowicie, odwin kabel całkowicie, a następnie zwin go.
23. Przewód zasilający należy sprawdzać okresowo i przed każdym użyciem pod kątem oznak starzenia lub uszkodzenia. Jeśli linka nie była w dobrym stanie, nie używać zwijacza i zlecić jej naprawę w autoryzowanym centrum obsługi posprzedażnej.
24. Podczas korzystania z podnośnika całkowicie go odwinąć: Ryzyko przegrzania lub poparzenia.

2. Przegląd - Dane techniczne

		Wzór 82648	Wzór 82651
Napięcie		230 V~ 50 Hz	
Ochrona		IP 44	
Maks. Moc	Kabel spiralny	1000 W.	
	Kabel całkowicie odwinięty	2300 W.	
Kabel	Dane techniczne	H07RN-F 3G2,5 mm ²	
	Długość	10m + 2m.	15m + 2m.

3. Instalacja

Zamontować i przymocować nagarniacz do wspornika (ściany lub podłogi) za pomocą dostarczonych śrub i kołków. Upewnić się, że zwijacz bezwładnościowy może się obracać.

4. Użycie

Aby użyć zwijacza, pociągnąć element ustalający linki do żądanej długości, a następnie delikatnie pociągnąć, aż zostanie zablokowany przez zapadkę.

Po zakończeniu użytkowania delikatnie pociągnąć za linkę, aby odłączyć zapadkę i odczekać, aż linka zostanie przewinięta do tyłu.

Gdy zwijacz jest podłączony do gniazda 230 V, zapala się czerwona kontrolka (1). Następnie można podłączyć narzędzie lub urządzenie do gniazda na bębnie.



Ochrona termiczna

Aby zapewnić bezpieczeństwo, nagarniacz jest wyposażony w wyłącznik termiczny (2). Jeśli wyłącznik automatyczny zostanie uruchomiony:

Odłączyć przewód zasilający zwijacza.

Pozostawić do ostygnięcia. Naciśnij czerwony przycisk, aby zresetować wyłącznik automatyczny.

Podłączyć ponownie zasilacz i zapali się czerwona dioda LED

5. Konserwacja

Zlecić serwisowanie narzędzia wykwalifikowanej stacji obsługi, używając wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa narzędzia.

6. Problemy – rozwiązania

Problemy	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązania
Wyłącznik automatyczny jest włączony	Przegrzanie	Odłączyć przewód zasilający zwijacza. Pozostawić do ostygnięcia. Naciśnij czerwony przycisk, aby zresetować wyłącznik automatyczny. Podłączyć ponownie zasilacz i zapali się czerwona dioda LED

7. Gwarancja produktu i zgodność

Gwarancji nie można udzielić w następujących przypadkach:

Nienormalne użytkowanie, błędne manewrowanie, nieuprawniona modyfikacja, defekt w transporcie, obsłudze lub konserwacji, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, prace wykonywane przez nieautoryzowany personel, brak zabezpieczenia lub urządzenia zabezpieczającego operatora, niezastosowanie się do powyższych instrukcji wyklucza maszynę z naszej gwarancji, towary podróżują na odpowiedzialność kupującego, do którego jest zobowiązany skorzystać z wszelkich środków odwoławczych wobec przewoźnika w formach prawnych i terminach.

Ochrona środowiska:



Urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu. Przypominamy, że zużytych urządzeń nie wolno mieszać z innymi odpadami. Produktów elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Należy je poddać recyklingowi w punktach zbiórki przeznaczonych do tego celu. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub dealerem w celu uzyskania porady dotyczącej recyklingu. Aby uzyskać informacje na temat roszczeń gwarancyjnych, zapoznaj się z ogólnymi warunkami sprzedaży.

1. Instruções de segurança

AVISO! Ao usar ferramentas elétricas, devem ser sempre seguidas as precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos em pessoas, incluindo o seguinte.

Leia todas estas instruções antes de usar este produto e guarde estas informações

1.1. Instruções gerais

1. **Utilização num ambiente seguro:** Não deve haver risco de explosões, produtos corrosivos no ambiente circundante durante a utilização.
2. **Considere o ambiente da área de trabalho:** Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em locais húmidos ou úmidos ou em locais onde exista o risco de salpicos de água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não use ferramentas na presença de líquidos ou gases inflamáveis.
3. **Manter uma área de trabalho limpa e ordenada:** A área de trabalho deve ser visível a partir da posição de trabalho. Áreas desarrumadas e bancadas são propensas a acidentes
4. **Proteção contra choques elétricos:** Evite o contacto corporal com superfícies aterradas ou aterradas (por exemplo, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos).
5. **Mantenha as outras pessoas afastadas:** Não deixe as pessoas, incluindo as crianças, não afetadas pelo trabalho em curso, toque na ferramenta ou extensor, e mantenha-as longe da área de trabalho, seja especialmente vigilante com crianças e animais.
6. **Usar vestuário e equipamento de proteção adequados:** Nunca usar roupa ou joias soltas, pois podem ser apanhados em peças móveis. São recomendadas luvas de proteção. Contêm cabelos compridos. O calçado antidesslizante é recomendado para trabalhos ao ar livre.
7. Use equipamento de proteção: Use óculos de segurança, máscara normal ou de pó se as operações de trabalho gerarem pó, luvas de proteção (se não houver peças móveis ou rotativas).
8. **Não se incline demais:** Mantenha sempre bom apoio e equilíbrio.
9. **Fique alerta:** Concentre-se no trabalho. Bom senso. Não use a ferramenta quando estiver cansado.
10. **Não use o cabo/cabo em más condições:** Nunca pique o cabo/cabo para o desligar da ficha da tomada. Mantenha o cabo/cabo afastado do calor, do lubrificante e das arestas afiadas. Inspeccionar os extensores regularmente e substituir se estiverem danificados
11. **Não modifiquem a máquina:** Não devem ser efetuadas modificações e/ou reconversão. A utilização de acessórios ou acessórios que não os recomendados neste manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais.
12. **Use cabos de conexão externos:** Quando a ferramenta é usada no exterior, use apenas extensões destinadas ao uso no exterior e marcadas em conformidade.
13. **Fique alerta:** Observe o que você está fazendo, use o senso comum e não use a ferramenta quando estiver cansado.
14. **Aviso:** A utilização de quaisquer acessórios ou acessórios que não os recomendados neste manual de instruções pode representar um risco de ferimentos nas pessoas.

1.2. Instruções especiais

1. Este retrator não deve ser utilizado por pessoas que não tenham sido dadas as informações necessárias, ou por crianças ou pessoas com deficiência sem supervisão.
2. Use uma ferramenta com a potência indicada para o trabalho a ser realizado, evitando sobrecargas desnecessárias, perigosas para o operador e limitando a vida útil do dispositivo.
3. Nunca remova quaisquer componentes da unidade.
4. Cuidado com os riscos de choque elétrico; o moinho deve estar aterrado.
5. Apenas eletricitas ou pessoal eletrônico qualificado devem realizar trabalhos de manutenção neste retrator.
6. Não utilizar em áreas húmidas ou húmidas. Não exponha as ferramentas a chuva ou a condições molhadas. A penetração de água dentro de uma ferramenta aumenta o risco de choque elétrico.
7. Não abuse do fio. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta. Mantenha o cabo afastado do calor, do lubrificante, das arestas, das arestas afiadas ou das peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
8. Para reduzir o risco de danos na ficha e no cabo de alimentação, desligue o cabo do carregador puxando cuidadosamente a ficha.
9. Verifique se o fio está colocado de uma forma que o impeça de cair. Evite qualquer ação que possa danificá-la.
10. Não use um cabo de extensão a menos que seja absolutamente necessário. O uso incorreto de um cabo de extensão pode resultar em incêndio ou choque elétrico.
Se for utilizado um cabo de extensão, certifique-se de que:
 - a. Os pinos no cabo de extensão têm o mesmo número, tamanho e forma que os pinos na ficha do carregador;
 - b. o cabo de extensão está devidamente ligado e em boas condições elétricas;
 - c. O tamanho do fio deve ser, pelo menos, suficiente para a potência CA do carregador da bateria especificado (amperes).
14. Se forem necessárias operações de manutenção ou reparação, leve-as a um reparador qualificado. A remontagem incorreta pode resultar em choque elétrico ou incêndio.
15. Para reduzir o risco de choque elétrico, desligue o retrator da tomada antes de efetuar a manutenção ou a limpeza.
16. O enrolador de cabo deve ser fixado num suporte rígido e próximo de uma tomada.
17. O enrolador de cabo não deve ser fixo fora de um edifício e deve ser preso fora do alcance das crianças.
18. O roquete funciona numa $\frac{1}{4}$ do retrator. Se não ouvir o som de "clique" quando parar de puxar o cabo, deixe o cabo regressar suavemente com ele até passar pela área da catraca para fazer o bloqueio.
19. Deixe a esfera de paragem do cabo no devido lugar para evitar possíveis ferimentos e funcionamento incorreto do retrator.
20. Não ultrapasse a potência máxima permitida do cabo durante a utilização do produto
21. É importante acompanhar o cabo para evitar uma velocidade excessiva do retrator que pode causar acidentes e destruir o retrator.
22. Depois de algumas utilizações, se o cabo não acabar completamente, desenrole o cabo completamente e depois enrole-o.
23. O cabo de alimentação deve ser verificado periodicamente e antes de cada utilização quanto a sinais de envelhecimento ou danos. Se o cabo não estiver em bom estado, não utilize o retrator e peça-lhe que seja reparado num centro de assistência técnica autorizado.
24. Ao usar o bobinador, desenrole-o completamente: Risco de sobreaquecimento ou queimaduras.

2. Resumo - Especificações técnicas

		Modelo 82648	Modelo 82651
Tensão		230 V 50 Hz	
Proteção		IP 44	
Potência máxima	Cabo enrolado	1000 W	
	Cabo totalmente desenrolado	2300 W	
Cabo	Especificações	H07RN-F 3G2,5 mm ²	
	Comprimento	10m e 2m.	15m e 2m.

3. Instalação

Monte e fixe o moinho a um suporte (paredes ou pisos) com os parafusos e cavilhas fornecidos. Certifique-se de que há espaço suficiente para o carreto de inércia girar.

4. Utilização

Para utilizar o retrator, puxe o fixador do cabo até ao comprimento pretendido e, em seguida, puxe-o suavemente até ficar bloqueado pela roquete.

No final da utilização, puxe cuidadosamente o cabo para desengatar o roquete e permitir que o cabo rebobine.

Quando o retrator está ligado a uma tomada de 230 V, acende-se uma luz indicadora vermelha (1). Pode ligar a ferramenta ou o dispositivo à tomada do moinho.



Proteção térmica

Para garantir a sua segurança, este moinho está equipado com um disjuntor térmico (2). Se o disjuntor for acionado:

Desligar o cabo de alimentação do carreto de inércia.

Deixar arrefecer. Prima o botão vermelho para repor o disjuntor.

Volte a ligar a fonte de alimentação e o LED vermelho acende-se

5. Manutenção

Peça à ferramenta que seja reparada por um reparador qualificado utilizando apenas peças de substituição idênticas. Isto garante que a segurança da ferramenta é mantida.

6. Problemas – Soluções

Problemas	Causas prováveis	Soluções
O disjuntor é disparado	Sobreaquecimento	Desligar o cabo de alimentação do carro de inércia. Deixar arrefecer. Prima o botão vermelho para repor o disjuntor. Volte a ligar a fonte de alimentação e o LED vermelho acende-se

7. Garantia e conformidade do produto

A garantia não pode ser concedida após:

Utilização anormal, manobras erróneas, modificação não autorizada, defeito no transporte, manipulação ou manutenção, utilização de peças ou acessórios não originais, trabalho realizado por pessoal não autorizado, falta de proteção ou dispositivo de segurança para o operador, o não cumprimento das instruções acima mencionadas exclui a sua máquina da nossa garantia, as mercadorias viajam sob a responsabilidade do comprador a quem compete exercer qualquer recurso contra a transportadora nos formulários e prazos legais.

Proteção ambiental:



O seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis.

Lembramos que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Os produtos elétricos não devem ser eliminados com resíduos domésticos. Recicle-os nos pontos de recolha fornecidos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o seu concessionário para aconselhamento sobre reciclagem. Por favor, consulte os nossos Termos e Condições Gerais de Venda para obter reclamações ao abrigo da garantia.

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων, πρέπει πάντα να τηρούνται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού ατόμων, συμπεριλαμβανομένων των εξής.

Διαβάστε όλες αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και αποθηκεύστε αυτές τις πληροφορίες

1.1. ΓΕΝΙΚΕΣ οδηγίες

1. **Χρήση σε ασφαλές περιβάλλον:** Δεν πρέπει να υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων, διαβρωτικών προϊόντων στο περιβάλλον κατά τη διάρκεια της χρήσης.
2. **Εξετάστε το περιβάλλον του χώρου εργασίας:** Μην εκθέτετε το εργαλείο σε βροχή. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρά, υγρά σημεία ή σημεία όπου υπάρχει κίνδυνος πιτσιλίσματος νερού. Διατηρήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
3. **Διατηρήστε μια καθαρή και ομαλή περιοχή εργασίας:** Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι ορατός από τη θέση εργασίας. Οι ακατάστατοι χώροι και οι πάγκοι εργασίας είναι επιρρεπείς σε ατυχήματα
4. **Προστασία από ηλεκτροπληξία:** Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες ή γειωμένες επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, σόμπες, ψυγεία).
5. **Κρατήστε τους άλλους ανθρώπους μακριά:** Μην αφήνετε τους ανθρώπους, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, ανεπηρέαστους από την εργασία που βρίσκεται σε εξέλιξη, αγγίξτε το εργαλείο ή την επέκταση και κρατήστε τους μακριά από τον χώρο εργασίας, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τα παιδιά και τα ζώα.
6. **Φοράτε κατάλληλα προστατευτικά ρούχα και εξοπλισμό:** Ποτέ μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα, καθώς μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Συνιστώνται προστατευτικά γάντια. Περιέχουν μακριά μαλλιά. Τα αντιολισθητικά υποδήματα συνιστώνται για υπαίθριες εργασίες.
7. Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό: Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γυαλιά, κανονική μάσκα ή μάσκα σκόνης εάν οι εργασίες παράγουν σκόνη, προστατευτικά γάντια (εάν δεν υπάρχουν κινούμενα ή περιστρεφόμενα μέρη).
8. **Μην κλίνετε πάρα πολύ:** Διατηρήστε την καλή υποστήριξη και την ισορροπία ανά πάσα στιγμή.
9. **Μείνετε σε εγρήγορση:** Επικεντρωθείτε στην εργασία. Χρησιμοποιήστε καλή κρίση. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
10. **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο/καλώδιο σε κακές συνθήκες:** Μην τραντάζετε ποτέ το καλώδιο/καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από το βύσμα εξόδου ρεύματος. Κρατήστε το καλώδιο/το καλώδιο μακριά από τη θερμότητα, το λιπαντικό και τις αιχμηρές άκρες. Επιθεωρείτε τακτικά τα μέσα επέκτασης και αντικαταστήστε τα εάν έχουν υποστεί ζημιά
11. **Μην τροποποιείτε το μηχάνημα:** Δεν πρέπει να πραγματοποιηθούν τροποποιήσεις ή/και αναμετατροπή. Η χρήση παρελκομένων ή προσαρτώμενων εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγίων ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.
12. **Χρησιμοποιείτε εξωτερικά καλώδια σύνδεσης:** Όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο επεκτάσεις που προορίζονται για εξωτερική χρήση και επισημαίνονται ανάλογα.
13. **Μείνετε σε εγρήγορση:** Παρακολουθήστε τι κάνετε, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
14. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η χρήση οποιωνδήποτε παρελκομένων ή προσαρτώμενων εξαρτημάτων εκτός από αυτά που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγίων ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού ατόμων.

1.2. ΕΙΔΙΚΕΣ οδηγίες

1. Αυτός ο συσπειρωτήρας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που δεν έχουν λάβει τις απαραίτητες πληροφορίες ή από παιδιά ή άτομα με αναπηρίες χωρίς επίβλεψη.
2. Χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο με την ισχύ που υποδεικνύεται για την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί, αποφεύγοντας περιττές υπερφορτώσεις, επικίνδυνες για το χειριστή και περιορίζοντας τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
3. Μην αφαιρείτε ποτέ εξαρτήματα από τη μονάδα.
4. Προσοχή στους κινδύνους ηλεκτροπληξίας. Η ανέμη πρέπει να είναι γειωμένη.
5. Μόνο ηλεκτρολόγοι ή εξειδικευμένο προσωπικό ηλεκτρονικών συστημάτων πρέπει να εκτελούν εργασίες συντήρησης σε αυτόν τον συσπειρωτήρα.
6. Μην το χρησιμοποιείτε σε υγρές ή υγρές περιοχές. Μην εκθέτετε τα εργαλεία σε συνθήκες βροχής ή υγρασίας. Η διείσδυση νερού μέσα σε ένα εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
7. Μην καταχραστείτε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από τη θερμότητα, το λιπαντικό, τις άκρες, τις αιχμηρές άκρες, ή τα κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
8. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ζημιάς στο βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας, αποσυνδέστε το καλώδιο από το φορτιστή τραβώντας προσεκτικά το βύσμα.
9. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο έχει τοποθετηθεί κατά τρόπο που να μην πέφτει. Αποφύγετε οποιαδήποτε ενέργεια που θα μπορούσε να βλάψει.
10. Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, εκτός εάν είναι απολύτως απαραίτητο. Η εσφαλμένη χρήση καλωδίου επέκτασης μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
Εάν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί καλώδιο επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι:
 - α. Οι ακίδες στο καλώδιο επέκτασης έχουν τον ίδιο αριθμό, μέγεθος και σχήμα με τις ακίδες στο βύσμα του φορτιστή.
 - β. το καλώδιο επέκτασης είναι σωστά συνδεδεμένο και σε καλή ηλεκτρική κατάσταση.
 - γ. το μέγεθος του σύρματος πρέπει να είναι τουλάχιστον επαρκές για την καθορισμένη ονομαστική τιμή AC του φορτιστή μπαταρίας (AMP).
14. Εάν απαιτείται συντήρηση ή επισκευή, απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο επισκευαστή. Η εσφαλμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
15. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε τον συσπειρωτήρα από την πρίζα πριν από τη συντήρηση ή τον καθαρισμό.
16. Η ανέμη καλωδίων πρέπει να στερεωθεί σε μια άκαμπτη υποστήριξη και κοντά σε μια έξοδο δύναμης.
17. Η ανέμη καλωδίων δεν πρέπει να ασφαρίζεται έξω από ένα κτήριο, και πρέπει να ασφαρίζεται έξω από την προσιτότητα των παιδιών.
18. Η κασάνια λειτουργεί σε ένα ¼ του συσπειρωτήρα. Εάν δεν ακούτε τον ήχο "κλικ" όταν σταματήσετε να τραβάτε το καλώδιο, αφήστε το καλώδιο να επιστρέψει απαλά μαζί του μέχρι να περάσει από την περιοχή της κασάνιας για να κάνει την κλειδαριά.
19. Αφήστε τη μπίλια στοπ ντίζας στη θέση της για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό και ακατάλληλη λειτουργία του συσπειρωτήρα.
20. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύ του καλωδίου κατά τη χρήση του προϊόντος
21. Είναι σημαντικό να συνοδεύσετε το καλώδιο για να αποφύγετε την υπερβολική ταχύτητα του συσπειρωτήρα που θα μπορούσε να προκαλέσει ατυχήματα και να καταστρέψει τον συσπειρωτήρα.
22. Μετά από μερικές χρήσεις, αν το καλώδιο δεν έχει πλήρως τελειώσει, χαλαρώστε εντελώς το καλώδιο και στη συνέχεια τυλίξτε το.
23. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να ελέγχεται περιοδικά και πριν από κάθε χρήση για σημάδια γήρανσης ή βλάβης. Εάν το καλώδιο δεν ήταν σε καλή κατάσταση, μην χρησιμοποιείτε τον συσπειρωτήρα και μην τον επισκευάσετε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
24. Όταν χρησιμοποιείτε το κουρδιστήρι, χαλαρώστε εντελώς: Υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης ή εγκαυμάτων.

2. Επισκόπηση - τεχνικές προδιαγραφές

		Μοντέλο 82648	Μοντέλο 82651
Τάση		230V-50Hz	
Προστασία		IP 44	
Μέγ. Ισχύς	Κουλουριασμένο καλώδιο	1000W	
	Το καλώδιο αποτυλίγεται πλήρως	2300W	
Καλώδιο	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	H07RN-F 3G2.5mmmm2	
	Μήκος	10m + 2m.	15m + 2m.

3. Εγκατάσταση

Τοποθετήστε και ασφαλίστε την ανέμη σε ένα στήριγμα (τοίχους ή δάπεδα) με τις βίδες και τους πείρους που παρέχονται. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος για να περιστραφεί ο μηχανισμός τυλίγματος.

4. Χρήση

Για να χρησιμοποιήσετε τον συσπειρωτήρα, τραβήξτε το συγκρατητήρα καλωδίου στο επιθυμητό μήκος και, στη συνέχεια, τραβήξτε απαλά μέχρι να ασφαλίσει από την κασάνια.

Στο τέλος της χρήσης, τραβήξτε απαλά το καλώδιο για να αποσυμπλέξετε την κασάνια και αφήστε το καλώδιο να ανατυλίξει.

Όταν ο συσπειρωτήρας είναι συνδεδεμένος σε πρίζα 230V V, ανάβει μια κόκκινη ενδεικτική λυχνία (1). Στη συνέχεια, μπορείτε να συνδέσετε το εργαλείο ή τη συσκευή σας στην έξοδο της ανέμης.



Θερμική προστασία

Για να εξασφαλίσετε την ασφάλειά σας, αυτός ο κύλινδρος είναι εξοπλισμένος με έναν θερμικό ασφαλειοδιακόπτη (2). Εάν ο ασφαλειοδιακόπτης είναι ασφαλισμένος:

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από τον μηχανισμό τυλίγματος.

Αφήνουμε να κρυώσει. Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να επαναφέρετε τον ασφαλειοδιακόπτη.

Επανασυνδέστε το τροφοδοτικό και ανάβει η κόκκινη λυχνία LED

5. Συντήρηση

Απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο επισκευαστή για σέρβις του εργαλείου χρησιμοποιώντας μόνο τα ίδια ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας του εργαλείου.

6. Προβλήματα – λύσεις

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Ο ασφαλειοδιακόπτης έχει ενεργοποιηθεί	Υπερθέρμανση	Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από τον μηχανισμό τυλίγματος. Αφήνουμε να κρυώσει. Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να επαναφέρετε τον ασφαλειοδιακόπτη. Επανασυνδέστε το τροφοδοτικό και ανάβει η κόκκινη λυχνία LED

7. Εγγύηση και συμμόρφωση προϊόντων

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί ως εξής:

Μη φυσιολογική χρήση, λανθασμένοι ελιγμοί, μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, ελάττωμα στη μεταφορά, το χειρισμό ή τη συντήρηση, χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή παρελκομένων, εργασία που εκτελείται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, έλλειψη προστασίας ή διάταξης ασφαλείας για το χειριστή, η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες αποκλείει το μηχανήμα σας από την εγγύησή μας, τα εμπορεύματα ταξιδεύουν υπό την ευθύνη του αγοραστή στον οποίο είναι να ασκήσει οποιαδήποτε προσφυγή κατά του μεταφορέα στις νομικές μορφές και προθεσμίες.

Προστασία του περιβάλλοντος:



Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά. ΣΑΣ υπενθυμίζουμε ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα απόβλητα. Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε να τα ανακυκλώσετε στα σημεία συλλογής που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές ανακύκλωσης. Παρακαλούμε ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους και προϋποθέσεις πώλησης για αξιώσεις εγγύησης.